

ZENTA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA



LIII. ÉVFOLYAM 9. SZÁM

2018. JÚLIUS 23.

Z E N T A



97.

S z e r b K ö z t á r s a s á g
Vajdaság Autonóm Tartomány
Zenta község
A község polgármestere
Szám: 320-35/2018-II
Dátum: 2018.07.23-án

**NYILVÁNOS FELHÍVÁST
AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ FÖLDTERÜLETEK FELETTI ELŐBÉRLETI JOG
BIZONYÍTÁSÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2019. ÉVBEN**

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. sz. – más törv., 41/09., 112/2015. és 80/17. sz.) összhangban, *Zenta község polgármestere nyilvános felhívást* ír ki minden természetes és jogi személynek, amellyel tájékoztatja:

- az öntözőrendszerek, lecsapolási rendszerek, halastavak, mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, melegházak és többéves ültetvények (gyümölcsösök és szőlők, amelyek termésben vannak) tulajdonosait az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületen, és amelyek be vannak jegyezve a mezőgazdasági birtokok regiszterébe, és aktív státusuk van legalább három éve (a továbbiakban: infrastruktúra), és
- a háziállatok tulajdonosait, akik tulajdonosai, illetve bérlői a létesítményeknek ezen állatok nevelésére a helyi önkormányzati egység területén, amelyen az előbérleti jogot érvényesítik, és amelyek be vannak jegyezve a mezőgazdasági birtokok regiszterébe és aktív státusuk van legalább egy éve (a továbbiakban: állattenyésztés),

hogy küldjék meg a szükséges dokumentációt az előbérleti jog bizonyítására Zenta község területén a 2018-as évre vonatkozóan az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületeket illetően **2018.október 31-éig**.

AZ ELŐBÉRLETI JOG BIZONYÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES DOKUMENTÁCIÓ

- I. **Az infrastruktúra feletti tulajdonjog alapján** a szükséges dokumentáció az előbérleti jog érvényesítésére:
 1. A természetes személy, illetve a jogi személy felelős személye által aláírt kérelmet az előbérleti jog az infrastruktúra feletti tulajdon alapján **(a kérelem benyújtója adja be)**,
 2. Az infrastruktúra tulajdonjogáról szóló bizonyítékok:
 - a) a nyilvános ingatlan-nyilvántartás kivonata az infrastruktúrára, amely le lett könyvelve az ingatlan nyilvános nyilvántartásában **(a helyi önkormányzati egység szerzi be)** és/vagy
 - b) a jogi személy leltárjegyzékét és a könyvelőségi dokumentációt, aláírva és hitelesítve, összhangban a számvitelről szóló törvénnyel, a jogi személyt illetően, az infrastruktúrára, amely nem lett lekönyvelve a nyilvános ingatlan-nyilvántartásban **(a kérelmező küldi meg)**, és / vagy
 - c) a mezőgazdasági teendőkben illetékes minisztérium egyetértése / jóváhagyása a beruházási befektetésekre az infrastruktúrát illetően, amely a 2006-os év után lett építve, illetve a természetes személy (a kérelem benyújtója) adásvételi



- d) szerződését a jogi személlyel, amely az infrastruktúrát építette, összhangban az akkor érvényben levő jogszabályokkal **(a kérelmező küldi meg),**
3. A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyvét **(a kérelmező küldi meg),**
4. A bizonyítékot, hogy a kérelem benyújtója hordozója vagy tagja az aktív státusú a regisztrált mezőgazdasági birtoknak legalább három éve.

II. Az állattenyésztés alapján szükséges dokumentáció az előbérleti jog érvényesítésére az alábbi:

1. Kérelem az előbérleti jog elismerésére állattenyésztés alapján, aláírva a természetes személy, illetve a jogi személy felelős személye által **(a kérelem benyújtója küldi meg),**
2. A bizonyítékot, hogy a kérelem benyújtója hordozója vagy tagja a legalább egy éve aktív státusú regisztrált mezőgazdasági birtoknak **(a helyi önkormányzati egység szerzi be),**
3. Bizonyítékot, hogy a jogi vagy természetes személy tulajdonosa a háziállatoknak, és tulajdonosa, illetve bérlője ezen állatok tartását szolgáló létesítménynek, a feltételes jószágszám megállapításával:
 - a) A feltételes jószágszámáról szóló igazolást, amelyet a Belgrádi-Zimonyi Állattenyésztési Intézet ad ki (kivéve a lovakat, amelyekre a Belgrádi-Zimonyi Mezőgazdasági Kar adja ki), illetve a Vajdaság AT területén az Újvidéki Mezőgazdasági Kar – Állattenyésztési Osztálya – **a regisztrált mezőgazdasági birtokra a törzskönyvezett rendszerben (a kérelem benyújtója küldi meg),**
 - b) A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyvét – **a regisztrált mezőgazdasági birtokra, amely nincs a törzskönyvezett rendszerben (a kérelem benyújtója küldi meg),**

(Megjegyzés: a Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelő jegyzőkönyvben megállapítja a feltételes jószágszámot, amelyet a talált állapotban számol el, illetve a személy iratát az eladásról, a vágásra való átadásról és a jószág kivételéről,)

4. A mezőgazdasági földterület bérletéről szóló szerződéseket, amelyeket más személyekkel kötött, amelyek a helyi önkormányzati egység területén vannak, amelyekre a kérelmet benyújtják, és amelyek hitelesítve vannak a hatásköri szerv által **(a kérelem benyújtója küldi meg),**
5. A kérelem benyújtójának nyilatkozata, amellyel jóváhagyását adja, hogy eszközölgék az adatok ellenőrzését a hatásköri szerveknél, amelyek szükségesek a jelen nyilvános felhívás megvalósításához,
6. A kérelem benyújtójának a nyilatkozata, aláírva a természetes személy, illetve a jogi személy felelős személye által, amelyet büntetőjogi és anyagi felelősség mellett adnak, amely tartalmazza:
 - a nyilatkozatot, miszerint megküldött minden bizonyítékot, amelyek a mezőgazdasági földterület bérletére vonatkoznak a helyi önkormányzat területén, amelyre a kérelmét benyújtotta,
 - a kapcsolódó személyek jegyzékét **(a jogi személy neve a törzsszámmal és / vagy a természetes személlyel való rokonság és a személyi szám).**

(Megjegyzés: a természetes személyek esetében kapcsolódó személynek tekintendők: a nagypapa, a nagyanya, az anya, az apa, a gyerekek, a házastárs, az örökbefogadott, a házasságon kívüli partner, amennyiben a tartózkodási helyük ugyanazon a címen van, jogi személyek esetében kapcsolódó személynek tekintendők: jog és/vagy természetes személy, akinek/amelynek legalább 25%-os tőkerészesedése van (részvény, részesedés vagy szavazat).



7. Bizonylatot a nyilvános ingatlan-nyilvántartóból, amellyel bizonyítja a mezőgazdasági fölterület teljes felületét, amellyel a kérelem benyújtója rendelkezik a saját tulajdonában a helyi önkormányzati egység területén, amelyre a kérelmet benyújtja (*a helyi önkormányzati egység szerzi be*).
8. Bizonylatot a nyilvános ingatlan-nyilvántartóból, amellyel bizonyítja a mezőgazdasági földterület teljes felületét, amely a kérelem benyújtójához kapcsolódó személyek tulajdonában van (*a helyi önkormányzati egység szerzi be, a 6. pont szerinti személyek jegyzékébe való betekintést követően, amelyet a kérelem benyújtója küld meg*),

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény 64a. szakaszának 17. bekezdése szerinti minden korlátozás (szerződés más személyekkel, a mezőgazdasági földterület tulajdona, a mezőgazdasági földterület kapcsolódó személyeinek tulajdona, az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérlete), a helyi önkormányzati egység területére vonatkozik, amelyen a létesítmény, illetve a jószág tartózkodik.

Megjegyzés: Minden érdekelt személy az előbérleti jog megvalósítását illetően s mezőgazdasági infrastruktúra alapján köteles határidőben, **de legkésőbb 2018. szeptember 1-jéig benyújtani a kérelmet a Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség kiszállására,** illetve az előbérleti jog megvalósítására az állattenyésztés alapján **a kérelmet a Köztársasági Állategészségügyi Felügyelőség kiszállására, legkésőbb 2018. szeptember 1-jéig.**

A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyve alkotó része a dokumentációnak, amelyet 2018. október 31-éig kell megküldeni, és kötelezően tartalmazza a pontosan felsorolt kataszteri parcellákat, vagy parcellarészeket, amelyeken megállapították az öntözőrendszer, a lecsapoló, a halastó, a mezőgazdasági létesítmény, az üvegház, a melegház, valamint a gyümölcsös és szőlőskert működését.

Az I. rész 2. és 4. pontja, illetve a II. rész 2., 7. és 8. pontja szerinti dokumentációt a helyi önkormányzati egység legkésőbb 2018. november 30-áig szerzi be.

Megjegyezzük, hogy a személyek esetében, akik eleget tesznek az előbérleti jog érvényesítésének állattenyésztés alapján, összhangban a jelen nyilvános felhívással, az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület felületének meghatározása a mezőgazdasági földterület védelme, rendezése és használata éves programjában, oly módon történik, hogy a terület, amely meg lett állapítva számukra a feltételes jószágszám alapján a Köztársasági Állategészségügyi Felügyelő jegyzőkönyve szerint, csökken a mezőgazdasági földterületet illetően, összhangban a mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. sz. – más törv., 41/09. és 112/2015. sz.) 64a. szakaszának 17. bekezdésével összhangban.

Minden dokumentációt, amelyet a jelen nyilvános felhívás alapján küldenek meg, **ugyanazon jogi vagy természetes személyre kell, hogy szóljon**, aki hordozója vagy tagja a regisztrált mezőgazdasági birtoknak és **hitelesítve és aláírva kell, hogy legyen a hatásköri szerv által, amely az iratot kiadja.**

Amennyiben a jogi vagy természetes személy többfajta jószágot tart, minden jószágfajta külön igazolást, illetve a II. rész 3. pontja szerinti jegyzőkönyvet nyújt be.

A bérlet időszakára, amely hosszabb egy évnél, a bérleti díj befizetése mellett az első bérleti évre, a bérleti szerződés megkötése céljából szükséges megküldeni a fizetésbiztosítéki eszközt, amely lehet: az üzletviteli bank garanciája a mezőgazdasági földterület éves bérleti díja mértékéig vagy kezességi szerződés a minisztérium, mint hitelező és a jogi személy, mint kezes között, valamint bizonyíték a letét befizetéséről egyéves bérleti díj mértékéig, mint a bérleti díj fizetésbiztosítéki eszköze, amelyet a rendszeres fizetés esetén, mint kifizetett bérleti díjat tekintünk a bérlet utolsó évre vonatkozóan.



Ha a kataszteri parcellák, amelyeket a személyeknek rendelték el az előbérleti jog alapján megállapítást nyer, hogy a terület változására kerül sor bármelyik törvényes alap szerint, a mezőgazdasági földterület bérbeadásának további eljárását az előbérleti jog alapján csak az így megállapított föld területére kell lefolytatni.

A kérelem űrlapját átvehetik minden munkanapon 7-től 15 óráig a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési alosztálya helyiségeiben, Zentán, a Fő tér 1. sz. alatti címen, II. emelet, 76-os számú iroda, vagy a www.zenta-senta.co.rs honlapról.

A kérelmek és a jelen nyilvános felhívásban szereplő szükséges dokumentáció megküldésének a határideje 2018. október 31-e. A jelen nyilvános felhívásban meghatározott dátum letelte után érkezett kérelmeket késedelmesnek tekintjük, és a bizottság azt visszaadja a benyújtónak bontatlanul.

A kérelmet a szükséges dokumentációval közvetlenül az iktatóban vagy posta útján, zárt borítékban kell megküldeni az elülső felén a jelzéssel: Kérelem az előbérleti jog érvényesítésére, az infrastruktúra tulajdona alapján a 2019. évre vonatkozóan, vagy kérelem az előbérleti jog érvényesítésére, az állattenyésztés alapján a 2019. évre vonatkozóan, ***Zenta község területén a mezőgazdasági földterületek védelme, rendezése és használata éves programjának kidolgozásában illetékes bizottságnak***, a következő címre: Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály, Zenta, Fő tér 1. sz., a boríték hátuljára fel kell tüntetni a kérelem benyújtójának a megnevezését / család- és utónevét és címét.

A kapcsolattartó személy a jelen nyilvános felhívással kapcsolatos minden információt illetően Kóródi Mihály, telefon: 024/655-463, e-mail: misi@zenta-senta.co.rs vagy személyesen a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály helyiségeiben, Zenta, Fő tér 1. sz., II. emelet, 76. sz. iroda.

A jelen nyilvános felhívást közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában, a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján, a helyi irodákban és Zenta község hivatalos honlapján.

Ceglédi Rudolf
A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE



98.

S z e r b K ö z t á r s a s á g
Vajdaság Autonóm Tartomány
Zenta község
A község polgármestere
Szám: 320-34/2018-II
Dátum: 2018.07.23.

NYILVÁNOS FELHÍVÁS AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET TÉRÍTMÉNYMENTES HASZNÁLATI JOGÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2019. ÉVBEN

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. sz. – más törv., 41/09., 112/2015. és 80/2017. sz.) és az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadásának feltételeiről és eljárásáról szóló szabályzat (az SZK Hivatalos Közlönye, 16/2017. és 111/2017. sz.) összhangban, Zenta község polgármestere **nyilvános felhívást** ír ki, amellyel tájékoztatja:

- az oktatási intézményeket – iskolákat, szakmai mezőgazdasági szolgálatokat és szociális intézményeket, hogy használatra lehet adni nekik az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületeket, amelyek összhangban vannak a tevékenységgel, amellyel foglalkoznak, legtöbb 100 hektárig,

- a felsőoktatási intézményeket – karokat és tudományos intézményeket, amelyeknek az állam az alapítója és a büntetőszankciókat végrehajtó intézeteket, hogy használatra nekik lehet adni az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületeket, amely összhangban van a tevékenységükkel, amellyel foglalkoznak, legtöbb 1.000 hektárig,

- állami tulajdonú jogi személyeket, amelyek az erdőszet területén végzett tevékenységre vannak bejegyezve,

hogy küldjék meg a szükséges dokumentációt Zenta község területén a 2018-as évre vonatkozóan az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek térítésmentes használati jogának az érvényesítése céljából **2018. október 31-éig**.

A szükséges dokumentáció:

- 1) Kérelem a térítésmentes használati jog érvényesítésére, aláírva a felelős személy által, 2)
- 2) Az intézmény megalapításáról szóló aktust, illetve a gazdasági nyilvántartás kivonata jogi személy esetében (nem lehet idősebb hat hónapnál)
- 3) A kérelem benyújtójának a nyilatkozata, hogy térítésmentesen már mely állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületet használja a Szerb Köztársaság *(összhangban a mezőgazdasági földterületekről szóló törvény 61. szakaszával)*.

A kérelem benyújtói a jelen nyilvános felhívás szerinti szükséges dokumentációt hitelesítetlen másolatban küldik meg, amelyek olvashatóak kell, hogy legyenek, miközben a *bizottság* fenntartja jogát, hogy szükség esetén bekérje a megküldött dokumentáció eredetijét vagy hitelesített fénymásolatát.



A kérelem űrlapját átvehetik minden munkanapon 7-től 15 óráig a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztálya helyiségeiben, Zentán, a Fő tér 1. sz. alatti címen, II. emelet, 76-os számú iroda, vagy a www.zenta-senta.co.rs honlapról.

A kérelmek és a jelen nyilvános felhívásban szereplő szükséges dokumentáció megküldésének a határideje 2017. október 31-e. A jelen nyilvános felhívásban meghatározott dátum letelte után érkezett kérelmeket késedelmesnek tekintjük, és a bizottság azt visszaadja a benyújtónak bontatlanul.

A kérelmet a szükséges dokumentációval közvetlenül az iktatóban vagy posta útján, zárt borítékban kell megküldeni az elülső felén a jelzéssel: „Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek térítménymentes használati joga a 2019-es évben”, *Zenta község területén a mezőgazdasági földterületek védelme, rendezése és használata éves programjának kidolgozásában illetékes bizottságnak*, a következő címre: Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály, Zenta, Fő tér 1. sz., a boríték hátuljára fel kell tüntetni a kérelem benyújtójának a megnevezését / család- és utónevét és címét.

A kapcsolattartó személy a jelen nyilvános felhívással kapcsolatos minden információt illetően Kóródi Mihály, telefon: 024/655-463, e-mail: misi@zenta-senta.co.rs vagy személyesen a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály helyiségeiben, Zenta, Fő tér 1. sz., II. emelet, 76. sz. iroda.

A jelen nyilvános felhívást közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában, a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján, a helyi irodákban és Zenta község hivatalos honlapján.

Ceglédi Rudolf, s. k.
A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE



99.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
ZENTA KÖZSÉG
ZENTA KÖZSÉG NYILVÁNOS ELISMERÉSEIBEN ILLETÉKES BIZOTTSÁG
24400 ZENTA
Fő tér 1.

Szám: 020-17/2018-I

Kelt: 2018.07.5-én

Zenta község nyilvános elismerései megállapításáról és odaítéléséről szóló rendelet (Zenta Község Hivatalos Lapja, 6/2017. sz.) 15. szakaszának 1. bekezdése alapján Zenta község nyilvános elismerései odaítélésében illetékes bizottság a 2018.07.5-én tartott ülésén meghozta az alábbi

DÖNTÉST
ZENTA KÖZSÉG 2018. ÉVI NYILVÁNOS ELISMERÉSEI ODAÍTÉLÉSÉRŐL

I.

- 1. A Pro Urbe plakettet** pénzjutalommal a 2018-as évben odaítéljük:
-Bognár András, zentai nyugalmazott tanárnak és edzőnek.
- 2. A Juventus- Pro Urbe plakettet** pénzjutalommal a 2018-as évben odaítéljük:
- Maxwell Koliger , a zentai Közgazdasági és Kereskedelmi iskola tanulójának.
- 3. A Pro Urbe Életműdíjat** a 2018-as évben odaítéljük:
- Mirjana Mandić , zentai nyugalmazott tanárnak.

A pénzjutalom a Szerb Köztársaságban foglalkoztatottak egy átlagos havi keresetét tesz ki adók és járulékok nélkül a Szerb Köztársaságban, a statisztikai teendőkben hatáskörrel rendelkező köztársasági szerv utolsó közzétett adata szerint.

II.

Zenta község nyilvános elismeréseit a jelen döntés I. pontja szerinti elnyerőknek a Zentai Községi Képviselő-testület ünnepi ülésén adjuk át, amelyet a Község megünneplése kapcsán tartunk, szeptember 11-én – az 1697-es évi zentai csata napján.

III.

A jelen döntést közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

Ceglédi Rudolf, okl. építőmérnök

Zenta község nyilvános elismerései odaítélésében illetékes bizottság
elnöke



100.

Szerb Köztársaság
Zenta község
A község polgármestere
Szám: 020-17/2018-I
Kelt: 2018.07.05-én
Zenta

Zenta község nyilvános elismerései megalapításáról és adományozásáról szóló rendelet (Zenta Község Hivatalos Lapja, 6/2017. sz.) 9. szakasza alapján a község polgármestere 2018.07.05-én meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T O T
A 2018-AS ÉVBEN ZENTA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE ELISMERŐ
OKLEVELÉNEK AZ ADOMÁNYOZÁSÁRÓL

I.

A község polgármestere elismerő oklevelét a 2018-as évben az alábbiaknak adományozzuk:

1. Bolyai Tehetséggondozó Gimnázium és Kollégium, Zenta
2. Egészségügyi Középiskola Zenta
3. Pozorište „Senčansko mađarsko kamerno pozorište“ – Zentai Magyar Kamaraszínház, Zenta
4. A zentai Stevan Sremac Szerb Művelődési Központ néptáncsoportja, Zenta
5. Györe László, zentai sportoló.

II.

A jelen határozat I. pontja szerinti, Zenta község nyilvános elismeréseit azok elnyerőinek a Községi Képviselő-testület díszülésén kézbesítjük, amelyet a község ünnepének a megülése napján tartunk, szeptember 11-én – az 1697-es zentai csata napján.

III.

A határozatot közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

Ceglédi Rudolf, okl. építőmérnök

a község polgármestere



Tartalom:

97.	NYILVÁNOS FELHÍVÁS AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ FÖLDTERÜLETEK FELETTI ELŐBÉRLETI JOG BIZONYÍTÁSÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2019. ÉVBEN	1409
98.	NYILVÁNOS FELHÍVÁS AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET TÉRÍTMÉNYMENTES HASZNÁLATI JOGÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2019. ÉVBEN	1413
99.	DÖNTÉS ZENTA KÖZSÉG 2018. ÉVI NYILVÁNOS ELISMERÉSEI ODAÍTÉLÉSÉRŐL	1415
100.	HATÁROZAT A 2018-AS ÉVBEN ZENTA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE ELISMERŐ OKLEVELÉNEK AZ ADOMÁNYOZÁSÁRÓL	1416

KIADÓ:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály, Zenta, Fő tér . 1. Telefon: 024/655-444
FELELŐS SZERKESZTŐ:	Stojkov Igor, okleveles jogász, a Zentai KKT titkára